

I-CLEAR

Eye Drop

Composition:

Each ml contains: Polyvinyl alcohol 14 mg

Other ingredients: Sodium chloride, dibasic sodium phosphate, monobasic sodium phosphate dihydrate, Disodium edetate, Purified water.

Preservative: Benzalkonium chloride

Therapeutic Activity:

Ocular lubricant.

Indications:

I-Clear is indicated to relieve dryness and irritation caused by a reduced flow of tears.

When should not the product be used:

I-CLEAR is contraindicated in the following cases:

- If you have known hypersensitivity or allergy to any ingredients of the product.
- If you wear soft contact lenses.
- If you have a bacterial, viral, or fungal infection in the eye, unless you are using an anti-infective medicine at the same time.

Precautions:

- If you are using more than one type of eye drops you should administer them at least 15 minutes apart, to prevent the second drop washing away the first. Use eye gels or ointments last.
- When using the eye drops you should take care not to let the dropper tip touch any surface, or your eye, in order to avoid contaminating the eye drops.
- This product contains the preservative benzalkonium chloride. As this may be absorbed by soft contact lenses, so this product should not be used by people who wear this kind of lenses.
- If you wear hard contact lenses then these should be removed before using this medicine. These hard lenses can be put back in again 15 minutes after you have applied your drops.
- This medicine may cause your vision to blur temporarily after you have applied it into your eye. Do not drive or operate any machinery until your vision has returned to normal.

Side Effects:

In addition to the desired effects of I-Clear, some side effects may occur during the course of treatment such as short-lived stinging, irritation, burning sensation and blurred vision just after putting drop in the eye.

Stop using I-Clear and contact your physician or pharmacist if you experience eye pain, changes in vision, or if the condition worsens or does not improve within 72 hours.

If you notice any side effects not mentioned in this leaflet, please inform the physician or the pharmacist.

Drug Interactions:

If you are taking/using another medicine concomitantly or if you have just finished treatment with another medicine even those not prescribed, inform your physician in order to prevent hazards or lack of efficacy resulting from drug interactions.

If you are currently using (or are planning to use) any other medication to treat an eye condition, you should first apply your other eye medication and then allow a gap of 15 minutes before using I-Clear.

To Avoid Poisoning:

1. Keep the product out of the reach of children.
2. If a child swallowed the medication accidentally, seek help at an emergency and take the remaining medicine with you.
3. Do not induce vomiting without consulting the physician.
4. Do not apply your medication in the dark, always read the label and make sure you are using the right medication.
5. Always notice the expiry date and never use the medicine after the mentioned date.
6. Avoid exposure of the drug to excessive heat and humidity during storage.

Dosage and Direction for Use:

Do not use if the tamper-evident seal around the cap was already broken when you first came to use this product.

- The dose: Apply 1 or 2 drops into the affected eye(s) and repeat throughout the day, but only as you feel the need.

- Direction for Use:

1. Wash your hands, remove the cap of the eye drop bottle. Tilt the head back and pull the lower lid of the eye down to form a pocket. Hold the bottle between the thumb and middle finger of the other hand, then turn the bottle upside down near to the eye, but try not to touch the eye. Apply enough pressure to the container to release one drop
2. Close the eye, apply gently pressure to the inside corner of the eye (near the nose) for about one minute to prevent the liquid from draining down the tear duct. Apply additional drop in the same way if directed
3. Repeat in the other eye if you have been told to use the drops in both eyes. Close tightly the outer cap of the bottle, trying not to touch the dropper tip with any surface, including the eye or fingers and finally wash your hands.

How you can contribute to the successful of the treatment:

- a. If your symptoms do not improve after 3 days, or if they become worse, check with your physician.
- b. If you also have to use any other eye drops, leave about 15 minutes between each one. I- Clear drop should always be the last eye drop used.
- c. You should not wear soft contact lenses while you are being treated with I-Clear eye drop.
- d. When first put into the eyes, the eye drops may cause blurred vision. Make sure you can see clearly before you drive, operate any machinery or do other jobs which could be dangerous.

Missed Dose:

- Apply the missed dose as soon as you remember, unless it is the time for your next dose, skip the missed one and continue as your regular dose schedule.

- Do not double the dose to make up the missed dose.

Attention:

This product is intended for external use only (For ophthalmic use only).

Storage:

Store at temperature between 15 - 25°C.

Care should be taken not to use the product for longer than 30 days after opening the bottle.

Presentation:

A 10 ml sterile solution in sterile plastic bottle with dropper.



Beit Jala Pharmaceutical Co.

81, Al-Madaress Str.

P.O.Box 58

Beit Jala -Palestine

<http://www.beitjalapharma.com>

1408075-0

أيكليير قطرة للعين

التركيبة الدوائية:

كل مل يحتوي على: كحول البولي فينيل 14 ملغم
مكونات أخرى: ملح صناعي، فوسفات الصوديوم ثنائي القاعدة، فوسفات الصوديوم احادي القاعدة، إديتايت الصوديوم و ماء نقي.
المادة الحافظة: كلوريد البنز الكونيوم

الفاعلية العلاجية:

مرطب للعين.

الإستعمالات:

يستعمل لتخفيف جفاف العين وتهيجها الناتج عن قلة تدفق الدموع.

متى يمنع استعمال هذا العلاج:

- يمنع استخدام أيكليير في الحالات التالية:
- إذا كان لديك تحسس معروف أو حساسية لإحدى مركبات المستحضر.
 - إذا كنت تستخدم عدسات لاصقة لينة.
 - إذا كنت تعاني من إلتهاب بكتيري أو فيروسي أو فطري في العين، إلا إذا كنت تستعمل في نفس الوقت أي دواء مضاد للالتهابات.

الاحتياطات:

- إذا كنت تستعمل أكثر من نوع واحد من قطرات العيون، يجب الانتظار 15 دقيقة على الأقل بين كل مستحضر لتجنب غسل القطرة الأولى بالثانية. استعمال جل أو مرهم العين أخيراً.
- عند استعمال قطرة العين تجنب ملامسة أعلى القطارة لأي سطح، أو لعينك لمنع تلوث قطرة العين.
- يحتوي هذا المستحضر على المادة الحافظة كلوريد البنز الكونيوم التي من الممكن امتصاصها عبر العدسات اللاصقة اللينة، لذا يمنع استعمال هذا المستحضر لدى الأشخاص الذين يضعون هذا النوع من العدسات.
- إذا كنت تضع عدسات لاصقة صلبة، فيجب إزالتها قبل استعمال هذا الدواء. ويمكن إعادتها بعد 15 دقيقة من استعمالك للقطرة.
- قد يتسبب هذا الدواء في تشوش مؤقت للرؤية بعد وضعه في العين. لا تقم بقيادة أو تشغيل أي آلة حتى زوال هذا التشوش.

الأعراض الجانبية:

- إضافة إلى التأثيرات العلاجية المرغوبة لقطرة أيكليير، قد تحدث بعض الاعراض الجانبية خلال فترة العلاج مثل وخز مؤقت، تهيج، شعور بالحرق و تشوش في الرؤية مباشرة بعض وضع القطرة في العين.
- توقف عن استعمال أيكليير واستشر الطبيب أو الصيدلاني إذا عانيت من ألم في العين، تغيير في الرؤية أو إذا ساءت حالتك أو لم تتحسن خلال 72 ساعة.
- في حال ظهور أي اعراض جانبية غير مذكورة في النشرة، فيجب إبلاغ الطبيب او الصيدلاني بذلك.

التفاعلات بين الادوية:

إذا كنت تستخدم/ تضع دواءً آخرًا في نفس الوقت أو انتهيت مؤخرًا من العلاج بدواء آخر حتى لو لم يكن ملزم بوصفة طبية، اعلم طبيبك بذلك لتجنب المخاطر أو قلة نجاعة العلاج التي تنتج من التفاعلات بين الأدوية.

إذا كنت تستخدم (أو تخطط لاستخدام) أدوية أخرى بشكل متزامن لعلاج أي حالة في العين، يجب عليك وضع دواءك الآخر أولاً ثم انتظر لمدة 15 دقيقة قبل استعمال أيكليير.

لتجنب التسمم:

1. احفظ المستحضر بعيداً عن متناول ايدي الاطفال .
2. اذا تناول طفل الدواء عن طريق الخطأ، يجب التوجه مباشرة الى قسم الطوارئ مع اخذ الكمية المتبقية من الدواء.
3. لا تحاول احداث التقيؤ دون استشارة الطبيب.
4. لا تستخدم دواءك في الظلام و اقرأ التعليمات لتتأكد انك تستخدم الدواء الموصوف لك.

5. تأكد دائماً من تاريخ نهاية صلاحية الدواء ولا تستخدم الدواء بعد تاريخ الانتهاء المذكور.
6. تجنب تعريض الدواء للحرارة والرطوبة الشديتين خلال فترة التخزين.

الجرعة وتعليمات الاستخدام:

لا تستعمل المستحضر إذا كان ختم الاغلاق حول الغطاء مكسور قبل الاستعمال الاول للمستحضر.

- الجرعة: ضع من 1-2 نقطة في العين المصابة، و كرر العملية خلال اليوم لكن فقط عند الحاجة.

-تعليمات الاستخدام:

- 1- اغسل يديك، انزع غطاء العبوة. احفظ رأسك إلى الخلف و اسحب الجفن السفلي الى أسفل العين حتى تعمل فراغ. احمل العبوة بين اصبعي الابهام والوسطى في اليد الثانية، ثم قم بقلب العبوة بالقرب من العين لكن دون لمسها. اضغط العبوة لإخراج نقطة داخل العين.
- 2- اغلق العين، اضغط برفق على الزاوية الداخلية للعين (قرب الأنف) لمدة دقيقة لمنع تدفق السائل داخل مجرى الدمع. ضع نقطة إضافية بنفس الطريقة إذا وصف لك ذلك.
- 3- كرر العملية في العين الثانية اذا وصف لك ذلك. أعد غطاء العبوة، تجنب ملامسة أعلى القطارة لأي سطح بما في ذلك العين أو الاصابع، وأخيراً اغسل يديك.

كيف يمكن المساهمة في نجاح العلاج:

- إذا لم تشعر بتحسن خلال ثلاثة أيام، أو إذا ساءت حالتك، قم بمراجعة طبيبك.
- إذا كنت تستخدم قطرات عين أخرى، فانتظر لمدة 15 دقيقة على الأقل بين كل دواء وآخر. يجب أن تكون دائماً قطرة أيكليبر هي القطرة الاخيرة المستخدمة في حال استعمال قطرات عين اخرى.
- لا تقم بارتداء العدسات اللاصقة اللينة اثناء العلاج بقطرة العين أيكليبر.
- عند بداية وضع المستحضر في العين قد يحدث تشوش في الرؤية. لهذا تأكد أنك ترى بوضوح قبل قيادة أو تشغيل أي آلة أو القيام بأي أعمال خطيرة

في حال نسيان الجرعة:

- ضع الجرعة المنسية حالما تتذكر، ولكن إذا اقترب موعد الجرعة التالية، فاترك الجرعة المنسية واكمل حسب جدول الجرعات الاعتيادي.
- لا تقم بمضاعفة الجرعة لتعويض الجرعة المنسية.

تنبيه:

هذا المستحضر معد للإستخدام الخارجي فقط (للإستعمال داخل العين فقط).

التخزين:

احفظ الدواء على درجة حرارة بين 15- 25°م.
يجب الانتباه بعدم استخدام المستحضر بعد 30 يوم من تاريخ فتح العبوة.

العبوة:

عبوة بلاستيكية معقمة تحتوي على 10 مليلتر سائل معقم مع قطارة.



شركة بيت جالا لصناعة الأدوية

شارع المدارس رقم 81

ص . ب 58

بيت جالا- فلسطين

<http://www.beitjalapharma.com>

